

# Los sordos

(Cuento Popular)

El caso de que voy a tratar es el de una familia en que todos eran sordos. Yo no la conocí, pero me lo han referido.

Componíase esta familia de cinco personas: una viejecita ya octogenaria que casi no se movía de su sillón sino para que la llevasen a la cama; un matrimonio todavía en buena edad, cuya mujer era hija de la viejecita; una muchacha casadera, robusta y bonachona, y un chico de nueve o diez años, bobalicón y muy travieso.

Todos eran sordos como una tapia, y la casa unas veces estaba en silencio, porque se hablaban por señas, y otras se oían gritos desaforados, que apenas bastaban para hacerse entender unos de otros.

En cuanto a honradez, nada había que pedir a aquella familia. El tenía sus fincas de campo y sus animales de labranza, con lo cual vivía medianamente, y cuando necesitaba de algunos fondos, solía acudir a un compadre suyo, hombre muy rico y de muy buen corazón, que vivía en el mismo pueblo, y este compadre le prestaba cuanto había de menester sin interés alguno.

Un día mi hombre se preparaba para ir a una feria próxima a vender algún ganado, con el objeto de pagar a su compadre una deuda que tenía con él, de plazo vencido. Acertó a pasar por casualidad el compadre, y aunque era poco amigo de visitas, al ver un caballo en la puerta, dijo para sí:

—Ahora voy a entrar a ver a mi compadre, que parece que va a la feria, y a decirle que si necesita más dinero para algún negocio, que disponga de él, pues yo tengo en casa bastante sin saber en qué emplearlo.

Y, en efecto, entró y se encontró con su compadre.

—Buenos días, compadre—le dijo estrechándole la mano.

—Buenos días, compadre,—contestó el otro con cierta corteza, creyendo que iba a exigirle el pago de su deuda.

—Pasaba por aquí—dijo el compadre rico levantando bastante la voz para hacerse entender—y dije: voy a saludar a mi compadre Perico.

—¿Que cuándo le pago ese pique?—contestó el deudor.—A la feria voy con algún ganado, a ver si lo vendo y se lo pago a usted, pues ya hace dos meses

que se cumplió el plazo.

—¿Y quién habla de eso, compadre? No soy tan exigente, ni con usted lo he sido nunca. Ya sé que es usted un hombre pundonoroso.

—Yo no soy tramposo ni me gusta deber nada a nadie.

—¿Pero hombre, usted cada día está más fata!

—¿Que va usted a dar cuenta al juez municipal? Haga usted lo que quiera, pero yo no puedo pagarle mientras no venda lo que llevo a la feria.

—Vaya usted con dos mil diablos—exclamó el acreedor—y tomando la puerta, sin despedirse, echó por la calle abajo, reñgando de la sordera de su compadre.

Cuando éste lo vió salir de aquella manera, se afirmó más en lo que había sospechado.

La mujer se le acercó sonriente, y él, preocupado como estaba, la dijo:

—¿No sabes? Ha estado aquí el compadre a pedirme lo que le debo. Le contesté que no le podía pagar hasta que volviese de la feria, y dice que va a citarme ante el juez municipal. ¡Estamos lucidos!

—¿Un vestido?—contestó la mujer;— como tú quieras y del color que a ti te agrade; ya sabes que a mí me agrada todo lo que me compra mi marido.

—Pues eso es lo que digo yo, que nunca lo hubiera creído.

Y se despidió y montó resuelto en su caballo.

Luego que se fué el padre, corrió la madre a donde estaba la hija, y con cierto misterio y levantando la voz, le dijo:

—Tu padre me va a traer de la feria un vestido muy hermoso.

—Aunque no sea buen mozo—contestó la muchacha—yo, si es hombre de bien y puede mantenerme y ustedes lo mandan, no tengo dificultad en casarme.

A poco de separarse la hija, fué ésta a buscar a su hermano, lo llevó a un rincón y le dijo al oído:

—Me ha dicho madre que me ha salido un novio, y que si me quiero casar, y yo le he contestado que me casaré si es de su gusto.

—Yo no me asuste—replicó el chiquillo—aunque fuera una escopeta grande. Ya verás cuando la traigan de la feria, qué acosones se van a llevar los perros y las gallinas. ¡Pim! ¡pam!

Y salió corriendo y brincando por la casa, y se fué a donde estaba la abuelita. Al llegar se acercó a ella y le dijo a grito pelado:

—Abuelita: me ha dicho mi hermana que me van a traer de la feria una escopeta con su estuche.

—¿Puches?—contestó la abuela—Me gustan mucho, pero dile a tu madre que si los hace, los deje blanditos y que no las eche muchos coscorrónes.

Y quedaron todos tan enterados.

José María Gutiérrez de Alba



## Doña María Araya de Bolaños



dre dichosa y creyente ha trascendido los umbrales domésticos para convertirse en una influencia social poderosa que sus numerosos hijos están llamados a continuar en las distintas manifestaciones de la vida.

Nadie ignora que las virtudes de la señora Araya de Bolaños se exteriorizaron en sus hijos, uno de los cuales, don Claudio, optó por la carrera sacerdotal, como un ejemplo del poder incontestable de la madre que vela por la formación cristiana de sus descendientes, legándoles el más honroso de los blasones nobiliarios, la nobleza de los hijos de Dios.

Por eso los funerales que por la fallecida se efectuaron en Grecia han constituido una excepcional manifestación de duelo, por la compacta asistencia de familiares y conocidos, haciendo acto de presencia en ellos entre otras personalidades, el Ilmo. Sr. Obispo de Alajuela, Mons. Monestel. Por eso es amable y dulce su memoria y la fe proclama sus triunfos y atestiguan sus méritos, abrigando la fecunda y piadosa esperanza de que su muerte habrá sido el principio de su eternidad feliz.

Nosotros al enviar a su viudo, hijos y demás familiares nuestros sentimientos de condolencia, repetimos las consoladoras palabras de la Biblia:

Rodeada del solícito cuidado de todos los suyos y confortada con la recepción de los Santos Sacramentos, falleció en la ciudad de Grecia en la semana anterior doña María Araya de Bolaños, esposa del excelente caballero don Rafael Bolaños A.

Fue el tipo acabado de la mujer fuerte que nos describe la Sagrada Escritura y rica en virtudes formó con el estimable Sr. Bolaños un hogar modelo y honra de la sociedad griega, sociedad donde todavía florece la fe hermosa que distinguió a las generaciones de ayer, que tanto brillo dieron a Costa Rica por su patriotismo y costumbres sanas y patriarcales.

La acción fecunda de esa ma-

In memoria aeterna erit justus.

## EDISON MAZDA



El bombillo digno de toda confianza

The Costa Rica Electric Light & Traction Co., Ltd.

Departamento Comercial

Distribuidores.

## Voló María...

Como se vá siempre de este triste valle lo que más se ama, inesperada e instantaneamente, se fué porque para premiarla la llamó Aquel a quien ella amó sinceramente toda su vida de cristiana fervorosa, de fiel y amante esposa y de abnegada y cariñosa madre.

Se fué dejando sumida en la más grande amargura a su solícito y amante esposo don Rafael Bolaños con quien supo formar un hogar por muchos títulos honorable y cristiano; en él deja catorce buenos y cariñosos hijos que bien sienten lo que perdieron, pero enseñados por ella a resignarse a la voluntad de Dios, aún en el más grande dolor se someten humildemente a sus siempre adorables designios.

Y sus amigos que conocimos bien la bondad de esa olorosa violeta mucho podríamos decir, pero nos conformamos con un hasta luego, muy pronto.... —B.

## De Cartago

### Duelo Solano Campos

El 22 de Diciembre falleció el honrado agricultor vecino de Guadalupe, don Agustín Solano, quien bajo el yugo de la faena campestre y en unión de su apreciable esposa doña Lastenia Campos, formaron un hogar que se ha sabido distinguir como modelo en respeto a nuestra religión y amor al prójimo. Agustín fue una antorcha que alumbró al sendero del bien que siguieron sus hijos, que hoy quedan en la orfandad. Doña Lastenia ha sido la lámpara que ha endigado a sus hijos a una vida llena de virtud. El daño mortal que minaba paulatinamente al señor Solano, se convirtió a última hora en gangrena, y la ciencia fue inpotente para salvarle la vida.

Damos a todos sus hermanos y demás familia y principalmente a don Manuel J. Solano, asiduo suscriptor por largos años a este periódico católico, nuestro más sentido pesar.

San Nicolás, 1.º de Enero de 1933.

## Turno en Moravia

Hoy se efectuará un Gran Turno a beneficio del Templo. Servicio rápido de Camiones. No deje de visitar este pueblo. Espléndido servicio, de tamales, moadongo, frito y demás golosinas, variedad de pasatiempos. Será un rato agradable para Ud.

# Palabra Divina

I domingo después de la Epifanía



«Siendo el niño Jesús ya de doce años cumplidos: habiendo subido María y José a Jerusalén, según solían en la solemnidad de la Pascua; acabados aquellos días, cuando ya se volvían, se quedó el niño Jesús en Jerusalén sin que sus padres lo advirtiesen; antes bien, persuadidos de que venía con alguno de los de su comitiva, anduvieron la jornada entera buscándolo entre los parientes y conocidos. Mas como no le hallasen, retornaron a Jerusalén en busca suya. Y al cabo de tres días le hallaron en el templo, sentado en medio de los doctores, que ora les escuchaba, ora les preguntaba. Y cuantos le oían quedaban pasmados de su sabiduría y de sus respuestas. Al verle, pues, José y María, quedaron maravillados. Y su madre le dijo: «Hijo, ¿por qué te has portado así con nosotros? Mira cómo tu padre y yo, llenos de aflicción, te hemos andado buscando.» Y él respondió: «¿Cómo es que me buscabais? ¿No sabíais que yo debo emplearme en las cosas que miran el servicio de mi padre?» Mas ellos no comprendieron su respuesta. Enseguida se fue con ellos, y vino a Nazaret y les estaba sujeto. Y su madre conservaba todas estas cosas en su corazón. Jesús, entre tanto, crecía en sabiduría, en edad y en gracia delante de Dios y de los hombres»

## REFLEXION

La admirable conducta de Jesús, que se sujeta humilde, durante toda su infancia y juventud, a la más estricta obediencia como súbdito de José y de María, es para nuestras almas una lección verdaderamente sublime. Ante el ejemplo de un Dios sujeto y obediente a sus criaturas, ¿qué criatura rehusará sujetarse y obedecer a Dios? No hay, pues, otra senda de vida y salvación, y sólo por el camino de la obediencia y de la observancia de la ley es como podrá el cristiano a semejanza de Jesús, crecer en gracia y estimación delante de Dios y de los hombres.

# La Cámara de Comercio de Costa Rica

Puede dar gran empuje a las relaciones comerciales argentinas con nuestro país

Repetidamente, en distintas publicaciones, hemos hecho alusiones a convenientes intercambios de productos, en la busca de nuevos mercados para nuestra trepidante riqueza nacional: el café de Costa Rica, con justificado renombre en el mundo de los negocios. En estas mismas columnas, independientemente de la «Revista de la Prensa», hemos tenido ocasión de leer incontrovertibles apreciaciones estudiosas sobre el café, como elemento de riqueza mundial, que el futuro nebuloso pueda o no constituir fuerza de capacidad económica de la nación, hechas por el señor Profesor don Francisco Conejo C.

ocupado extensamente de este renglón de primera línea en nuestros recursos económicos de la balanza nacional, no hemos pasado desapercibidos los apreciables conceptos. Tenemos, pues, la alarmante probabilidad de que el café en el futuro no constituya una atracción, sino por su superior calidad. Esta, la tenemos, y hemos aun de mejorarla, así lo creemos, porque así nos impondremos como necesarios, por la efectividad del buen producto que poseemos y poseeremos.

Pero entendemos que el Gobierno, la Bolsa, la Cámara de Comercio de Costa Rica, deben obtener nuevos mercados que paguen mejor nuestros produc-

Como nosotros nos hemos

Los aficionados de Fotografía

obtienen los mejores retratos con materiales

# KODAK Ó AGFA

CAMARAS - PELICULAS - PLACAS - PAPELES  
y demás útiles a los precios más favorables en la  
**LIBRERIA LEHMANN**  
(SAUTER & Co.)

tos; asegurarlos para el futuro; tratar de salir de la esclavitud del crédito, que se lleva de aquí nuestro oro, por intermedio de sólo una docena de afortunados, y el pueblo de la nación permanecerá perennemente en la pobreza más lastimosa, sin capacidad para surgir, que debe ser el anhelo de los pueblos libres. Esta es nuestra excitativa de ahora; y si no fuera posible salir de esta rutina eterna, cambiar el monto del área sembrada de café por otros productos que traigan la inmediata riqueza distribuida aquí mismo, sin salir del país, como pudiera ser por ejemplo el trigo. Este cereal produce en donde se da el arroz. El café de Costa Rica, nuestra fortuna, tan fuertemente gravado en las tarifas inglesas para proteger el de sus colonias, es precisamente lo que nos puede empobrecer más. Hay que buscar mercado donde no se produzca café y se consuma mucha cantidad y sea mercado sólido. Argentina es el inmediatamente indicado; y de aquella plaza, de aquel Gobierno, hemos tenido repetidas ofertas de intercambio de café por trigo, carnes, vinos, frutas frescas y secas, etc. ¿Cuál es el inconveniente de no aceptarlas? La modificación de nuestras tarifas? Habría que modificarlas de alguna forma, tratándose de un bien nacional. El representante argentino entre nosotros ha hecho ofrecimientos de intervenir para llegar a ese intercambio de productos conveniente. ¿Por qué no iniciar las negociaciones? Aquí comemos harinas argentinas más caras, con membretes americanos. Nosotros no podemos invertir grandes sumas de dinero en propagandas

como lo hacen otros países como Brasil.

No nos cabe dudar, de que la Cámara de Comercio de Costa Rica, se haya ocupado de nuestro café, no; sino que no se haya ocupado de ponerse en comunicación sobre este particular del intercambio, con las Cámaras de Comercio Argentinas, con aquel Gobierno, por medio del Ministe-

# CUENTERETES

Cuando jóvenes fuimos amigos de un buen sacerdote. Un día nos refirió lo siguiente: «Siendo San Francisco de Sales Obispo de Ginebra, se le presentó entre sus curas subalternos un caso bastante dificultoso, y, precisamente ese señor Presbítero nos llamaba la atención sobre la gran prudencia de aquel gran Obispo para dirigir la corrección del extraviado cura. Eran muchas y continuadas las quejas que recibía sobre el asunto; el buen Obispo le pasaba una, dos, tres notas-amohestaciones y recibía como contestación la reiterada oferta de enmienda, pero nada, nada, y siguen las quejas. Para el señor Obispo érale facilísima una medida drástica y va una suspensión y separación de aquella cura de almas, mas reflexionaba con aquella prudencia que da el Espíritu Santo cuando se le pide con los debidos requisitos; si lo echaba era perderlo, era precipitarlo y procurar la condenación de una alma. No, Su Señoría se viene de incógnito al pueblo donde ejercería el lisiado padre, se viste de labriego y una noche lluviosa se encamina a casa del cu-

rio de Agricultura; el Banco de la Nación Argentina, la Bolsa de Comercio, la Bolsa de Cereales, etc., etc.

Sería de desearse que la Cámara de Comercio en su primera reunión, se hiciera eco de estas modestas insinuaciones: como prestigiosa institución que es, pudiera desempeñar relevantes funciones en la renovación económica de la nación, que es uno de sus principales objetivos de inteligente labor; y no dudamos, de que su brillante actuación en nuestros negocios de intercambio, surgirá lo que necesitamos; presentando la seguridad de un mayor bienestar nacional, de quien merecerá los justicieros elogios por su alta labor eficiente en el intercambio de productos costarricenses-argentinos, para los que prestará su mejor buena voluntad, actividades y esfuerzos tan gratos a nuestra nacionalidad.

M. L. Garay

ra llevando su linternita y con un destramado sombrero de palma. Upe, upe... ¿quién...? se presenta una criada... ¿qué quiere? «Señora, buenas noches; yo deseo que el reverendo Sr. Cura me vaya a administrar a mi esposa, que según el doctor está mala y puede que esta misma noche muera.» Uuuu... quién sabe, él está allí con amigos y dudo que vaya. La mujer va a solicitar lo pedido y mientras tanto el sabio Obispo miraba y miraba para

## LA CONFIANZA

dijo un sabio, es una planta de lento desarrollo. La gente tiene fe en las cosas que ve, y hablando en sentido general tiene razón. Lo que a veces se llama fe ciega no es fe de ninguna manera, pues debe haber una razón y hechos para tener en qué fundarse. Por ejemplo, en lo que respecta a una medicina o remedio, la gente pregunta «¿Ha curado a otros? ¿Se han aliviado con ella algunos casos semejantes al mío? ¿Va en armonía con los descubrimientos de la ciencia moderna y están sus antecedentes al abrigo de toda sospecha? En tal caso, es digno de confianza, y si alguna vez me encuentro atacado de algunos de los males para los cuales se recomienda, acudiré a él en la plena confianza de que me podrá aliviar.» Estos son los fundamentos que han dado a la PREPARACION de WAMPOLE su alta reputación entre los médicos, así como entre todos los pueblos civilizados. Este eficaz remedio es tan sabroso como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto y Extracto Fluido de Cerezo Silvestre. Reglamenta y fomenta la acción normal de todos los órganos, desarrolla un fuerte apetito y buena digestión, y es beneficioso en casos de Escrófula, Histeria, Resfriados, Pulmonía, Gripe, Influenza, Asma, Tisis y Enfermedades Agotantes. El Dr. H. Seguí, de la Habana, dice: «Empleo diariamente la Preparación de Wampole, obteniendo un resultado muy superior al de cualquiera otra preparación análoga.» La original y genuina Preparación de Wampole, es hecha solamente por Henry K. Wampole & Cia., Filadelfia, E. U. A., y lleva la firma de la casa y marca de fábrica. Cualquier otra preparación análoga, no importa por quien esté hecha, es una imitación de dudoso valor. En las Boticas,

# MENSAJES

La revista de la familia

Publicada mensualmente por los Miembros de los Caballeros de Colón de los Países de Habla Española. Cuentos, historias, películas recomendadas, ciencia, invención, deportes, hogar, modas, entretenimientos, humorismo, religión, informaciones sociales, noticias, comentarios, etc. Suscripción anual: 60 ctvs. americanos la Edición Económica hecha en papel gaceta; 1 dólar la Edición Regular hecha en papel satinado; 3 dólares Edición de Lujo, hecha en papel cromo superior, propia para bella colección. Remita en giro postal, cheque contra cualquier Banco de la Habana o papel moneda americana. Si envía cheque particuar añada 25 ct americanos. Pida muestra gratis MENSAGES, Cojimar, Habana, Cuba.

Sección de la Parroquia de Esquipulas, Alajuelita

**El Cura y los feligreses de la Parroquia de Alajuelita, invitan a todos los amantes del Santo Cristo de Esquipulas a los grandes festejos religiosos que en su honor se verificarán el 14, 15, 21 y 22 de Enero**

**AL REY DE LOS REYES Y AL SEÑOR DE LOS SEÑORES, VENID A ADORARLE**

15 de Enero ¡Cuántos recuerdos trae a vuestra mente, devotos adoradores del Santo Cristo de Esquipulas, esta fecha! ¡Cuántas demostraciones de gratitud debéis venir a presentar ante esta Imagen del Gran Dios, que tantos beneficios os ha concedido! Sí, amantes del Cristo de Esquipulas, es el Gran Día de Acción de

Gracias y el Gran día de Peticiones.

¿No es, acaso, verdad, que en el transcurso del año, habéis recibido muchos beneficios de su Misericordia? Y, ¿no es menos cierto que, encontrándose el mundo, y en particular nuestra amada Patria, en un estado caótico, debemos acudir a Quien todo lo puede, pa-

ra implorar de su bondad, el socorro en nuestras necesidades? Pues bien, por estos motivos debemos congregarnos en su Santuario Nacional de Esquipulas en Alajuelita, para elevar en común nuestras plegarias al Cielo y alcanzar del Dios de la Gloria, la lluvia de gracias y de bendiciones que nos fortalecerán en las calamidades, nos consolarán en las

tristezas y serán para nuestra alma su anhelado alimento.

De ninguna manera debemos imitar el orgullo del hombre moderno: este cree que él sólo se basta y envanecido en sus triunfos y en su progreso, juzga que también puede arreglar, por sí solo, la situación por que atraviesa el mundo.

¡Qué insensatez! No busca el remedio donde debe buscarlo, en lo Alto, sino que, antes bien en su necesidad, trata de alejar a Dios de todos sus negocios.

Amantes fieles de Jesús Crucificado: venid a Esquipulas y ante su Imagen, adorad al Rey de los Reyes y al Señor de los Señores.

darse perfecta cuenta por sus propios ojos. El cura, oh yo no puedo ir ahora, estoy ocupado (jugaba la baraja) y de ribete llueve; oh, no, que venga mañana, no es posible ahora. Nuestro fingido conchito; señora, haga el favor de decir al Sr. Cura se digne de venir o que yo vaya a conversar para convencerle de la necesidad y urgencia del caso.

Costóle a la criada hacerlo venir; después del más humilde y respetuoso saludo, dice el viejecito: Reverencia, por Dios venga a socorrerme a mi esposa que está grave, según el médico. Oh, no es posible, estoy ocupado y a más llueve, hay baches y no dejan pasar. Reverencia, yo le paso doquiera haya lodo, no tenga cuidado, y le alumbro con esta linternita. Remolón, remolón, nuestro cura se hizo al camino; a corta distancia se encuentra un bache (un barreal) Ya ve, ya ve, no es posible pasar ahora. Señor Cura; no se preocupe, venga, móntese a espaldas (en chirraca,) yo le paso, Dios queriendo. Téngame Ud. la linternita para que pueda yo ver.

Se echan al lodazal y casi terminado, hizo el caso que se le cayera el sombrero a Su Señoría y entonces el cura con la luz violó el capicete al Ilustrísimo Monseñor y de súbito se apeó y cayó arrodillado, todo confundido, pidiendo perdón al Eminentísimo Superior, el cual con inmensa dulzura le dice: NO OS PREOCUPES, HIJO, HE VENIDO A MOSTRARTE EL CAMINO DE LA SALVACION ETERNA. Y en verdad, fue convertido y regenerado ese cura casi perdido. San Francisco de Sales preconizaba la prudencia en todo.

Tanqueray

**Ejercicios espirituales en Cartago**

Hoy domingo, por la tarde, empezarán en el Colegio del Sagrado Corazón de Jesús, los ejercicios espirituales para señoras y señoritas.

La pensión es de 12 colones.

**Las fiestas de la Iglesia deben celebrarse**

Estimados devotos del Cristo de Esquipulas: La magna Fiesta Patronal de la Parroquia de Alajuelita, ya está cerca. Debido a que no todos vienen por devoción al Cristo en esos días de *Fiestas Religiosas*, me permito como Párroco de este Santuario, haceros algunas indicaciones sobre el modo de comportarse en ellas.

La Iglesia Católica, solícita y cariñosa Madre de todos nosotros para velar por el mantenimiento de la Fe en los pueblos y en el adelanto espiritual en los mismos, permite celebrar en honor de Dios y de los Santos, oficios especiales en sus Fiestas, de aquí, con toda facilidad puede toda persona, aunque no sea instruida deducir la manera cómo debe portarse por lo tanto en tales días. Son ellos, días de regocijo

con verdadero espíritu cristiano

espiritual, no momentos en que cargue la conciencia de pecados por la alegría malsana de las *borracheras, de los bailes escandalosos, de los paseos en que se reúnen ambos sexos para dedicarse al compás de la espiritualidad del vino a entonar canciones indecorosas y por el mismo estado a tratarse mutuamente de manera no muy santa.*

Me veo obligado a escribir así por la sencilla razón que conozco cómo muchas gentes se preparan para los días de Fiestas Patronales de Alajuelita y cómo ansían que lleguen esos días para efectuar en ellos paseos y dedicarse a los placeres y a los jolgorios, lo cual no debe ser porque *hay que dar a Dios lo que es de Dios y al César lo que del César es.*

No es esto un motivo o un medio de retirar a las gentes de las Fiestas Patronales, al contrario: como sacerdote católico sería para mí de mucho gusto que en ellas se llenasen las Iglesias para escuchar la Palabra de Dios, en la que hay cosas que muchos, muchísimos, debieran conocer para corregir su mala vida y volver a Dios. Sí: que haya mucha gente en las Fiestas Patronales, pero gentes que vengan a ellas a dar culto a Dios y a sus Santos. Esta es la manera que la Iglesia exige en la celebración de sus Fiestas.

En las próximas de Enero: *mucho respeto, mucho orden, nada de escándalos.*

Felicitano Alvarez M.  
Párroco de Esquipulas

**La felicidad conyugal depende de trece negaciones**

Marie Anderson ha escrito una serie de trece negaciones para las niñas que quieran ser felices en el matrimonio.

1. No sea regañona.
  2. No insista en mandar en jefe.
  3. No olvide que el matrimonio es una sociedad.
  4. No espere compartir los beneficios del matrimonio sin soportar sus cargas.
  5. No mienta nunca a su marido.
  6. No sea negligente con su esposo.
  7. No permita que una persona extraña se mezcle en sus asuntos domésticos.
  8. No permita que el bien ajeno frustre su felicidad.
  9. No deje que su esposo ande sin un centavo en el bolsillo.
  10. No fastidie a su esposo con fiestas sociales.
  11. No olvide que el lazo más fuerte en el matrimonio es el niño.
  12. No olvide que se necesitan dos personas para que haya una discusión.
  13. No permita que la luna de miel desaparezca.
- Es significativo que la autora no haya creído necesario escribir otras trece negaciones para los hombres.

**NO HAY QUE DEJARSE ABATIR**

¿Por qué dejarse abatir por el dolor?

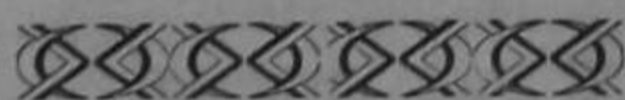
Cúrese esa jaqueca, señora.

Mande buscar una tableta de

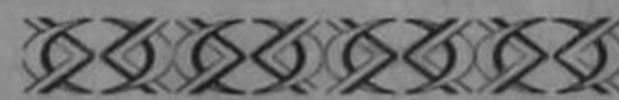


**Nervina Mágica del Dr. Clay**

y enseguida le habrá pasado su indisposición. Remedio soberano para el lumbago, dolor de oído, muelas y cabeza, que nunca falla y que no afecta los riñones ni el corazón.



corazón.



**Gran turno en San Isidro de Heredia**

Hoy están los isidreños de gala con el gran Turno que celebran a beneficio del templo parroquial, que por cierto es una joya del arte arquitectónico en nuestra patria.

Habrà servicio continuo de camiones y la Banda Municipal ejecutará durante el día las mejores piezas de su repertorio para demostrar a los visitantes el notable grado de adelanto que ya ha alcanzado.

**Imp. CARTIN**

# Elogio del buey Dr. J. Guillermo Meza

Cirujano Dentista

Animal patriarca entre todos los animales, el buey es como un sagrado símbolo. Es como un miembro de las familias. Cuando en Cuba se iba a levantar un monumento para glorificar al buey, sentí una inmensa alegría y una gran admiración por aquel pueblo que haría justicia a la bestia desposeída y abnegada. Por desdicha, el proyecto no tuvo realización y quién sabe hasta cuando hemos de lamentar que se haya frustrado esa nobilísima y bella iniciativa.

El buey ha servido a la Humanidad a través de las edades. A tanto llegó su grandeza y su gloria fué tanta, que se le adoró como a un dios, en la figura torpe y dulce del buey Apis. El buey fué el primer compañero y el primer amigo del Nazareno. Cuando los paganos, en la antigüedad, querían ofrecer algo extraordinario a los dioses coléricos, les ofrecían una hecatombe, o sea el sacrificio de cien bueyes! Víctima expiatoria del hombre en sus temores a lo sobrenatural. Compañero del hombre en la grandeza, en los trabajos, en las miserias y en sus grandes peregrinaciones. Conquistador insuperable de tierras invioladas, siempre manso, dulce, poderoso, callado, triste, impasible al dolor y al castigo, resignado como un asceta, austero, casto, sobrio y tierno. En su lomo poderoso ha viajado la vida, el comercio, la civilización y la cultura. Cuando ha civilizado un pueblo, se le cambia por el riel o la máquina de vapor y se le lleva, entonces, a civilizar otras regiones. Cuando ya literalmente se ha agotado su fuerza, por las vigiliadas sin término, por los luengos años de servicio tenaz entonces se le hace la gracia de su cuerpo dolorido, mientras engorda sus carnes magulladas para llevarlo a la matanza... y, muerto, todavía nutre a la Humanidad que lo explotó.

He ahí humanizado el buey por el genio de la poesía que, en realidad, tendrá pocos motivos y tan elevados como éste, para cantar y qué grande y qué bello poner al buey a dialogar con el amor! Tal parece como si el buey entendiera que su vida es un amor sacrificado.

Ya un viejo poeta, en égloga virgiliana, había cantado así:

«Ora manso animal, inmóvil miras, cual fijo bloque el campo floreciente; ora al pesado yugo das la frente y a la labor del hombre, fiel conspiras; él te punza, él te aguija y tú a sus iras los ojos revolviendo mansamente, respondes en silencio. ¡Oh, buey paciente!

Paz a un tiempo y vigor al alma inspiras Tu ancha, negra nariz, húmedo aliento (exhala;

tu mugir ondeando lento, en los serenos ámbitos se pierde... Y en el glauco cristal de tu pupila, grave y dulce, refléjase tranquila la muda soledad del campo verde...»

El buey ha llegado con el hombre, por caminos increíbles, a disputar el monte a las fieras, para alzar el hogar de las familias. Lejos de sus pastos, ha comido hojas amargas en las montañas que se abren a la colonización. Caído, mancornado, rotos los huesos por el esfuerzo titánico, sin fuerzas, apenas gime resignado, con tranquilidad melancólica, en un gesto desolado de renunciación.

José Angel Lagos U.

C. R. 1953.

**“El Aguila de Oro”**  
PUJOL HNOS.  
TELÉFONO Nº 3933

Ha recibido un surtido de cajas de chocolates, confites, frutas, etc. etc., muy indicado para regalo de Noche-Buena. Y además VINOS y LICORES de las más renombradas marcas.



**LAVOL Hace Desaparecer Las Enfermedades de la Piel**

No cometa el error de rehusar una prueba del más grande descubrimiento médico, LAVOL. La picazón, el dolor y el ardor de las quemaduras se quitan en 10 segundos. Las terribles escoriaciones casposidades y desagradables crup'occos se curan en una semana. LAVOL es el más poderoso extirpador de las enfermedades cutáneas jamás descubiertas.

En Venta en Todas Las Droguerías y Farmacias.

United Ritter, atomizadores, aire frío y caliente, secadores de raíces lámpara trasluminosa, galvanocauterío, rayos ultravioleta, esterilizadores Operaciones sin dolor.—Puentes removibles.—Planchas desde \$ 30 00 Escrupulosa Asepsia.—Operaciones gratis a los pobres de solemnidad. siempre que traigan constancia de la autoridad cantonal o del Cura, que los acredite como tales. Oficina constantemente atendida en Heredia, Teléfono N. 34—A las personas de lugares distantes se les harán sus trabajos el mismo día.

## LOS OCHENTA AÑOS DE PAUL BOURGET

«Ninguno es profeta en su país.» He aquí un proverbio cuya falsedad se ha empeñado en demostrar Louis Aurenche, presidente de los Ardéchos de París.



Nada de lo que es languedoseano, es extraño a este excelente escritor, cuya misión parece consistir en darle el mayor lustre posible a esta provincia ruda y áspera, pero que se endulza deslizándose hasta el valle de Rhone, no lejos del cual se eleva el gracioso «Pigeonier» de Charles Ferot, director de los poetas rhodamianos y languedoseanos y poeta también.

Allí está el buen regionalismo; ese regionalismo sin horizontes cerrados, que da al conjunto de la vida francesa sabores siempre nuevos y fuertes, como las especias a un plato ya preparado.

Louis Aurenche no podía dejar pasar los ochenta años de Paul Bourget sin evocar los orígenes languedoseanos del autor de «El Discípulo». Este es el mismo título del pequeño volumen que acaba de dedicar a esta materia, y sin duda que nada puede conmover más al gran novelista, que como se sabe es muy tradicionalista.

Imaginadlo en el viaje que hiciera hace medio siglo a su país natal, en compañía de Aurenche. Bourget era entonces estudiante en Clermont.

He aquí a este grande y dúc-

til joven de cara enérgica y adusta y de ojos observadores, cuyo tipo recordaba los antiguos habitantes de la aldea de Pengres, de lejanos recuerdos.

Fue en vano que en el cementerio se buscara el nombre Bourget grabado sobre alguna losa sepulcral; la lista de los muertos empezaba en 1860; sus antecesores descansaban en las tierras que rodean la iglesia, y desde hace mucho tiempo toda huella de sepultura ha desaparecido allí.

Erró por los caminos y los bosques de Besse, a la manera del romántico Werther, cuando venía a rondar por el país natal ignorado de todos; pero luchando por hallar en el fondo de su memoria los lugares donde las largas generaciones de sus oscuros abuelos habían vivido, trabajado y sufrido, reencontrándose, para emplear esta fuerte y justa expresión que resume todas sus impresiones.

Estos nombres de los mayores de Paul Bourget que no figuraban en la lista de los muertos del cementerio, Louis Aurenche los evoca con piedad; primero «labradores»; el más bello título; después, negociantes. Y la ascensión continúa en esta familia campesina basta llegar al gran escritor de estos días desde la familia que cultivaba los campos adheridos a las pendientes gráficas de los Boutieres, al rededor del campo natal, hasta llegar al novelista que todos conocemos hoy. He aquí el pastor Antonio Bourget, cuya viuda se refugia en Ginebra cuando las persecuciones; y sobre todo Claudio Bourget, cuyos 80 años en 1779, dominan con su serenidad todas las aspiraciones populares: primero cultivador, industrial después; e ingeniero finalmente en León, donde toma parte importante en la construcción del Ferrocarril de San Justo.

Y por último el Rector de la Universidad de Clermont, padre del escritor. Larga paciencia y bellas etapas de una familia y

cuya monografía nos ayuda a seguir el lento mecanismo de la formación de la patria.

P. F.

**PAM-ALA**  
PARA MALARIA  
Especialidad y Fiebre  
En lugares en donde la Malaria asola constantemente en su forma mas severa, el Pam-Ala obtiene siempre un éxito indiscutible. Alivia su y frecuentemente esta en enfermedad en casos en que todo cuanto se ha ensayado falla. Al contrario de tantos otros llamados remedios que se pasan de un éxito mediocre. El Pam-Ala extrae muy a menudo plus médium de la sangre.  
Se Venta en Todas Las Droguerías  
Dr. J. A. Lagrosca Co., New York

### La nueva Municipalidad de Guadalupe

El domingo último, conforme a reglamento, tomó posesión de su cargo la nueva Municipalidad de este cantón, habiendo quedado integrada, como presidente, don Roberto Trejos; los dos propietarios restantes son los señores don Francisco Retana Rojas y don José Sánchez.

Deseamos el mejor éxito en sus gestiones a la nueva Corporación Municipal, en beneficio de la comunidad.

### NO SE DESCUIDE UD.

Los varios síntomas de una condición debilitada que toda persona reconoce en sí misma, es una advertencia que por ningún concepto debería pasar desapercibida, pues de otra manera los gérmenes de enfermedad tomarán incremento con gran peligro de fatales consecuencias. Los gérmenes de la tisis pueden ser absorbidos por los pulmones a cualquiera hora echando raíces y multiplicándose, a no ser que el sistema sea alimentado hasta cierto punto que le facilite resistir sus ataques. La PREPARACION DE WAMPOLE que contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto y Extracto Fluido de Cerezo Silvestre, fortifica el sistema contra todos los cambios de temperatura, que producen invariablemente Tos, Catarro, Asma, Bronquitis, Pulmonía, Influenza, Gripe, Tisis y todas las enfermedades emanadas por debilidad de los pulmones y constitución raquítica. Tomada a tiempo, fortalece el organismo para que no adquiera la tisis. El Dr. C. H. Cortés Díaz, de Santiago, Chile, dice: «Empleo la Preparación de Wampole desde años atrás y la considero como uno de los mejores reconstituyentes en todos los casos de debilidad y muy especial en las personas escrofulosas.» Es tan sabrosa como la miel y no importa qué clase de tratamiento haya tenido mal éxito en el caso de Ud., no se desespera hasta que la haya probado. Basta una botella para convencerse. La original y genuina Preparación de Wampole, es hecha solamente por Henry K. Wampole & Cia., Inc., de Filadelfia, E. U. de A., y lleva la firma de la casa y marca de fábrica. Cualquier otra preparación análoga, no importa por quien esté hecha, es una imitación de dudoso valor. De venta en todas las Farmacias.

**Cerveza y Refrescos**

**TRAUBE**

Reina en toda mesa por su Pureza y sabor